

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1980)

**Heft:** 1772

**Rubrik:** Notiziario bicantonale

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NOTIZIARIO BICANTONALE

## Le Finanze Cantonali

**Si spende troppo!** - La direttiva del partito liberale radicale ticinese, riunita recentemente a Muralto, ha constatato che la situazione delle finanze del Canton Ticino è allarmante e basta a dimostrarlo il fatto che si spende pressoché tutto il prodotto delle imposte ordinarie per le pure spese di funzionamento (spese per il personale e per beni e servizi).

Uno degli obiettivi fondamentali deve essere quello di raggiungere un equilibrio dei conti dello Stato. Un aumento degli introiti fiscali può entrare in linea di conto solo in misura irrilevante, di conseguenza bisogna soprattutto diminuire le spese, prioritariamente quelle di funzionamento dell'amministrazione e poi quelle di trasferimento (indispensabile un riesame sistematico delle leggi che causano spese e un maggior controllo finanziario interno).

Per quanto attiene al trasferimento a carico dei Comuni, esso deve mirare anche a una ripartizione ottimale delle com-

petenze cantonali e comunali.

La pubblica spesa non è solo consumo, è anche ridistribuzione, e come tale sorregge i consumi privati ed è incentivo delle attività economiche: ne consegue che misure non sorrette d'una necessaria ponderazione potrebbero d'un sol colpo capovolgere l'equilibrio socio-economico del Paese.

Piano finanziario e pianificazione politica sono degli strumenti e dei metodi di conduzione governativa che non possono sostituire la volontà degli uomini e dei partiti.

Occorre prendere atto del fatto che la disoccupazione in Ticino ha origini strettamente strutturali, non derivando da fenomeni di generale recessione; la si deve combattere con la riqualificazione professionale e stimolando l'assuefazione alla mobilità qualitativa e geografica del posto di lavoro.

Occorre allargare e intensificare il controllo finanziario parlamentare e adottare un blocco rigido del personale dello Stato, evitando quanto più sia possibile la sostituzione del personale che lascia il servizio.

## La Riapertura Delle Scuole

La festosa e responsabile ripresa scolastica ha avuto luogo lunedì, 8 settembre, per circa 56 mila allievi che hanno iniziato o sono tornati a scuola dopo il preciso lavoro di riorganizzazione al quale il Dipartimento dell'Educazione aveva dedicato l'estate.

La ripresa quest'anno è caratterizzata d'alcuni fatti che è utile rilevare. Il rinvio d'una settimana dell'inizio è stato salutato con generale favore, quasi a richiamare una ormai lontana ipotesi del Dipartimento di tenere scuola tutto il mese di giugno per iniziare a metà settembre.

Le interruzioni di novembre e di carnevale, che sono state richieste specie per motivi medici per agli allievi che necessitano d'una "ventata d'ossigeno", per così dire, quale rottura del lungo trimestre specie se la Pasqua è lontana, sembrano infatti elementi ormai acquisiti.

Altra caratteristica della scuola ticinese è la netta diminuzione

degli allievi; nelle scuole elementari infatti si passerà dagli attuali 19 mila allievi ai 14 mila nel 1985, 5 mila allievi in meno vogliono dire 200 sezioni e 200 docenti in meno.

Quest'anno scolastico s'è aperto anche nel segno dell'accentuazione della scuola media unica nel Cantone. Diventano operative 27 sedi sulle 35 previste per il 1982.

Questo comporta una radicale modifica nelle scuole del 9° anno e in certe zone intere scompaiono la prima classe della scuola maggiore e la prima del ginnasio.

Nel giugno 1986 ci saranno unicamente allievi della quarta della scuola media, il che comporta il ritorno del liceo e di tutte scuole medie superiori a 4 anni.

Ciò implicherà un travaso di docenti dal medio al medio superiore, con conseguenze anche finanziarie ma soprattutto d'abilitazione e d'aggiornamento dei docenti specie nel "saper far scuola", il che vuol dire non solo trasmettere "un sapere" ma comunicare naturalmente una nuova esperienza.



### TRAVEL WEEKLY TO AND FROM SWITZERLAND AND ENGLAND

Providing DOOR TO DOOR SERVICES with vans specially equipped to carry

**Household Removals  
Works of Art**

**Exhibition Goods  
Machinery**

For full information contact:

**In Switzerland**

KEHRLI & OELER LTD.,  
3001 Berne,  
Bubenbergplatz 9  
Tel: 031 22 00 22  
Telex: 32414 Kerolch

**In England**  
All Eurovan Members  
  
**EUROVAN**

## BRITISH AIRWAYS TO SWITZERLAND

All our tour flights are arranged on scheduled services of British Airways departing from Heathrow and Gatwick.

You can fly from one destination and return from another if desired.

Enjoy the reliability of a scheduled service.

**BASLE, GENEVA,  
ZURICH**

*Telephone us for details*  
**NO EXTRA COSTS, FUEL  
SURCHARGES, ETC.**

**CITY BY CITY  
TOURS**

**3 Heddon Street, London W1  
01-734 5122  
ATOL 882B**